

# London Humanities College



09/01/2014

Dear Prof. Natalia S. Lesnaya

Re: CONTRACT ON COOPERATION

I am pleased to have the contract signed between our educational establishments in November 2013. In this regard I would like to extend my gratitude for your warm and friendly welcoming to our representative, Dr. Omar Ali Karim, and concluding the collaboration with him which we, at the LHC, consider as bedrock for stronger relations.

For your information, I enclose herewith a copy of the agreement signed and stamped. We have advertised it in all of our branches and website. A number of our students had given positive feedbacks regarding it. At the same time we look forward to hearing from them about their interest to pursue their study in your University.

Once again thank you very much and hope we will sturdily pull together.

Yours faithfully,

Professor Abbas Tawfiq  
Head LHC

LONDON HUMANITIES  
**LHC**  
COLLEGE

**CONTRACT ON COOPERATION  
BETWEEN  
LONDON HUMANITIES COLLEGE**

**AND  
THE KHARKOV NATIONAL UNIVERSITY OF RADIO ELECTRONICS**

London Humanities College, represented by The Director for the Scientific and the International Relations Department Omar Ali Karim and The Kharkov National University of Radio Electronics, represented by the Acting Rector Prof. Natalia S. Lesnaya, agreed to sign this Contract for scientific, educational and other cooperation based on the principles of full partnership and mutual profitability.

**ARTICLE 1.**

Both sides agreed to consider exchange programs of personnel, scientists, students, academic information and materials.

General areas of mutual interests and directions may include but not should be limited to this:

1. Exchange of teachers and students.
2. Exchange of scientific information and materials.
3. Joint research and publication.
4. Short-term training programs.
5. Participation in seminars and scientific meetings.
6. Other academic exchanges agreed by the both universities.

**ARTICLE 2.**

Implementation of each of the exchange programs in accordance with the present Contract should be discussed and agreed by the both institutions. Any approval of a particular program will be considered as an addition to the Contract and shall be signed by authorized representatives of both parties. Such an additional agreement, together with other terms, would cause the separation of author's rights and funding of the programs.

**ARTICLE 3.**

The introduction of exchange programs in accordance with Article 2 does not reduce the independence of each of the parties.

**ARTICLE 4.**

This Contract is valid from the moment of its signing by the representatives of both parties. It can be revised, updated and/or cancelled by mutual agreement.

**ARTICLE 5.**

In case of any dispute, the parties must adopt measures for their solution through negotiations.

Both parties accept the obligation to take all necessary measures to guarantee the secrecy of the information which is the official and commercial secret, disclosure of which may cause loss to the interests of both parties.

This contract is signed in English and Russian languages in two copies, which have equal legal force, one set for each side.

**London Humanities College**

<http://londonhumanitiescollege.eu>

Email: [info@londonhumanitiescollege.eu](mailto:info@londonhumanitiescollege.eu)

Contact Number: +442032891112

The Director for the Scientific and the  
International Relations Department

Omar Ali Karim



**Kharkov National University of Radio  
Electronics**

<http://nure.kharkov.ua>

Email: [pf@s.kture.kharkov.ua](mailto:pf@s.kture.kharkov.ua)

Contact Number: +38057701417

Acting Rector  N.S. Lesnaya





**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
МЕЖДУ  
ЛОНДОНСКИМ ГУМАНИТАРНЫМ КОЛЛЕДЖЕМ  
И  
ХАРЬКОВСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ**

Лондонский гуманитарный колледж в лице директора по науке и международным связям г-на Омар Али Карим, с одной стороны и Харьковский национальный университет радиоэлектроники, Харьков, Украина, в дальнейшем именуемый ХНУРЭ, в лице и.о. ректора Лесной Натальи Советовны, приняли решение о заключении данного договора по научному, учебному и другому сотрудничеству, основывающемуся на принципах полного партнерства и взаимной прибыльности.

**СТАТЬЯ 1.**

Обе стороны согласились развивать программы обмена персоналом, учеными, студентами, академической информацией и материалами.

Общие области взаимных интересов и направлений могут включать следующее, но не должны быть ограничены этим:

1. Обмен преподавателями и студентами.
2. Обмен научной информацией и материалами.
3. Совместная исследовательская деятельность и публикации.
4. Кратковременные учебные программы.
5. Участие в семинарах и научных встречах.
6. Другие согласованные между обеими сторонами академические обмены.

**СТАТЬЯ 2.**

Внедрение каждой из программ обмена, в соответствии с данным договором, должно быть обсуждено и согласовано обеими сторонами. Любое подобное согласование будет считаться дополнением к данному договору и должно быть подписано соответствующими должностными лицами обеих сторон. Подобное соглашение, вместе с другими условиями, влечет за собой разделение интеллектуальной собственности и финансирования программ.

**СТАТЬЯ 3.**

Ничто во введении программ обмена в соответствии со ст.2 не уменьшает полную независимость обеих сторон.

#### СТАТЬЯ 4.

Этот договор считается действительным с момента его подписания на срок пять лет. Он может пересматриваться, обновляться и/или отменяться по взаимному письменному согласованию.

#### СТАТЬЯ 5.

В случае возникновения споров и разногласий, стороны должны принять меры для их решения путем переговоров.

Обе стороны принимают обязательство принять все необходимые меры, чтобы гарантировать секретность информации, которая является официальной и коммерческой тайной, разглашение которой может принести убытки интересам обеих сторон.

Этот договор подписан на английском и русском языках в двух копиях на каждом, которые имеют равную юридическую силу, по одному комплекту для каждой стороны.

Лондонский гуманитарный  
колледж

<http://londonhumanitiescollege.eu>

Email:

[info@londonhumanitiescollege.eu](mailto:info@londonhumanitiescollege.eu)

Contact Number: +442032891112

Директор отдела по науке и  
международным связям

Омар Али Карим

Подпись: \_\_\_\_\_

Харьковский национальный  
университет радиоэлектроники

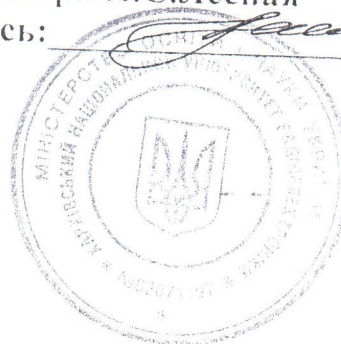
<http://nure.kharkov.ua>

Email: [pffs@kture.kharkov.ua](mailto:pffs@kture.kharkov.ua)

Contact Number: +38057701417

И.о. ректора Н.С. Лесная

Подпись: \_\_\_\_\_



№ 6/13-14

*Омар Али Карим*

*Н.С. Лесная*